

ОБЪЕДИНЕННЫЕ НАЦИИ



ГЕНЕРАЛЬНАЯ
АССАМБЛЕЯ



СОВЕТ
БЕЗОПАСНОСТИ

Distr.
GENERAL

A/36/256

S/14481

19 May 1981

RUSSIAN

ORIGINAL: CHINESE/ENGLISH

ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ
Тридцать шестая сессия
Пункт II первоначального перечня*
ДОКЛАД СОВЕТА БЕЗОПАСНОСТИ

СОВЕТ БЕЗОПАСНОСТИ
Тридцать шестой год

Письмо Постоянного представителя Китая при Организации
Объединенных Наций от 16 мая 1981 года на имя
Генерального секретаря

Имею честь настоящим препроводить текст ноты, направленной Министерством иностранных дел Китайской Народной Республики Посольству Социалистической Республики Вьетнам в Китае 16 мая 1981 года, и просить распространить эту ноту в качестве официального документа Генеральной Ассамблеи по пункту II первоначального перечня, а также документа Совета Безопасности.

ЛИН Цин
Постоянный представитель Китайской
Народной Республики при Организации
Объединенных Наций

?-

* A/36/50.

ПРИЛОЖЕНИЕ

Нота Министерства иностранных дел Китайской Народной Республики от 16 мая 1981 года, направленная Посольству Социалистической Республики Вьетнам в Китае

Министерство иностранных дел Китайской Народной Республики в связи с недавними неоднократными вооруженными провокациями и вторжениями вьетнамских войск в пограничные районы Китая хотело бы заявить следующее:

5 мая 1981 года Министерство иностранных дел Китайской Народной Республики в ноте Посольству Социалистической Республики Вьетнам в Китае заявило решительный протест вьетнамской стороне против организованных военных провокаций и вторжений в пограничные районы Китая, имевших место с начала этого года. Однако в течение примерно последних 10 дней вьетнамские власти не прекратили такие преступные акции как вторжение на китайскую территорию, действия, в результате которых были убиты и ранены жители китайских пограничных районов, и намеренное создание напряженности на границе. Напротив, они активизировали свои усилия, ежедневно подвергая обстрелу и артиллерийскому огню китайскую территорию из различных секторов, расположенных вдоль китайско-вьетнамской границы. Кроме того, они неоднократно нагло посылали вооруженных военнослужащих для проникновения на китайскую территорию, которые осуществляли нападения на сторожевые посты и деревни на китайской границе, поджигали дома, грабили имущество и убивали мирных китайских граждан, нанося таким образом тяжелые потери китайскому пограничному населению и пограничным войскам в Гуанси-Чжуанском автономном районе и провинции Юньнань.

Особенно серьезным является то, что рано утром 5 мая вьетнамские власти послали около 100 военнослужащих, которые под прикрытием артиллерийского огня вторглись в китайский район Фа Кашан, коммуна Цяши, уезд Ниямин, Гуанси-Чжуанский автономный район, подожгли китайские пограничные деревни и убили китайских жителей. После того как китайские пограничные войска нанесли контрудары по этим вторгшимся военнослужащим, вьетнамские войска продолжали обстрел китайской территории из орудий различных калибров и вплоть до настоящего момента не прекратили артиллерийского обстрела. 7 мая отряд вьетнамских войск численностью около роты вторгся в китайский район Колин, коммуна Мангдон, уезд Малипо, провинция Юньнань и был уничтожен китайскими пограничными войсками, бдительно охраняющими китайские пограничные районы. Однако и после этого вьетнамские власти не ограничились своих действий. Напротив, они продолжали посылать вооруженные силы, которые неоднократно вторгались в район Колин, а также продолжали обстрел китайской территории.

/...

A/36/256

S/14481

Russian

Annex

Page 2

Кроме того, вьетнамские вооруженные военнослужащие активизировали свои действия в других районах вдоль китайско-вьетнамской границы. Например, 11 мая около 12 вьетнамских военнослужащих напали на деревню Баймах, коммуна Шиликун, уезд Цзиньпин, провинция Кьнхнань, а 13 мая на производственную бригаду Кенхуай, коммуна Таньсан, национальный автономный уезд Фанчэн, Гуанси-Чжуанский автономный район, убив и ранив девять китайских пограничных жителей, захватив большое количество имущества, а также трех китайских пограничных жителей.

Китайское правительство еще раз заявляет решительный протест вьетнамским властям против вышеупомянутых акций и официально требует немедленно прекратить любые вторжения и вооруженные провокации против китайской территории. В противном случае вьетнамские власти должны будут нести полную ответственность за все связанные с этим последствия.
